

5
Jm words

2018.9.1

Children II

f20.26

(KEROX D)

Sept 7. ~~Continued.~~ ^{water hole.} !Mai + other girl followed Sam Kho. returning from
A wild pig had been killed Sept 6. The Meat was not
all eaten. Skin + large piece still in tree.

262

Intestines lying on a pile, excrement in the seen
in middle of heap. Gaur was pounding ~~baobab~~ nuts.
[Dilai !, Haga (!Hupka) and women visiting from gura are
away Eli, with them getting held Kos. !Tuma + Gao
are hunting with John] Gaur had ^{#gona} some meat.
!Mai had some. Pictures included meat in tree
and a pan, showing !i's skinn with the

grass blown off.

Natural

!i puts the nipple into the child's mouth

By this morning 3rd morning after birth. I have
seen baby left alone, not in physical contact
with mother only about 1 minute while she went
to urinate. She left it lying on grass. In the
hot part of the day, when it was lying beside
her and not nursing it was not constantly
touching her but may have been 2 or 3 inches from
her body. All other times I have observed baby has been
lying up her lap, or tied to her back, or lying against her waist
Restless by crying. Made a sound like

85

11³⁰ A.M. Sept 4. after birth at 10 AM. Cried "ah ah" twice
but I would not call it crying.

10³⁰ P.M. Sept 6 cried ^{safely} about 10 seconds. Heard from our
camp. 100 yds
away.

10 P.M. Sept 7. Said "ah" once. This was not
I have been there hours on end. ^{crying} It may have
cried when I was away. ^{yesterday afternoon}
to wept III for 2 hours. When not at wept with
!i I have been at our camp with above exception
about 100 yds away, wind coming from !i's wept to us
and would have heard it cry. I have heard
Dilai's baby with the blind eye cry ^{a little} a few times.

!i string the beads I gave as gift dog baby was born. By 7th
she had string many strands which baby wears as a
necklace close around neck.

- Sept 19 Baby had a thick ^{black} paste dried on forehead, at hair line
- 21 Baby much more alert. Eyes open. !i shows me to it
- 24 Took picture of baby nursing. The medicine on it had
it took it out of the Keros for me.

Sept 24 continued

The baby is now carried sitting up. held lightly to A's left side with the carrying skin, its feet spread apart. One appears along with its ornaments at her waist.

The baby opens its eyes more and starns gravelly. U shows me to the baby, talking to it about! Noms

She giggles it when it ah ah. I can't say it cries often. I have recorded times it cries.

I noted a few other times - maybe 6 in all.

She puts her mouth to its ear and makes a loud ko ko ko ko very fast, a hollow clear sound like the 3rd cleck best loud. Like

the sound a hollow log when made pounded rapidly

and she sings, beautifully to it sometimes.

Her constant gesture is to feed it. If it is awake, if it opens its mouth, she feeds the mouth with the nipple. If it whimpers she smother the whimper with her nipple.

She gives it the left breast much more than the right, as she always carries it on the left. Only occasionally when she is sitting in the skin, she takes the baby out of its carrying skin and holds it to the right breast.

It wears no diaper. It wets her. She takes no notice. When it defecates she wipes the it out of the skin, wipes it with grass, wipes the skin with grass.

The baby is well. and perfect. It has no rashes or defects.

! U Interview about Birth Gaultsela Monday Sept 8, 52
Fredrick, 1900-03

Dilai with hearing, and putting in a word.
! Kupa (mupka) ^{interpreters}

844

I made a speech to say people more and more are studying to understand each other. No book has been written - (I have notes & queries here in my lap.) about Kuy Bushmen. I am asking her to tell me many things about Bushmen so I will understand them.

I asked her to tell me how a baby is born, how a Bushman mother does. Without, at first, asking questions.

What she said: in Fredrick's words (I asked no questions)

We Bushmen women when in family way and the time is reached when the woman feels the child is going to be born, she goes out alone, and she goes to the veld and collects soft grass and she lies down and has the baby. She cuts the cord ^{wire a stick} and binds it with fiber. She digs a hole and puts the thing (placenta) in the ground. About this ¹⁹⁰⁰ ~~thing~~ ^{she} shows on a stick 1900 about 7") is left on the child. Then she returns home when she has finished all, with the child. After two three days when the cord falls off the child, she takes the cord and puts it in a little bag and keeps it. The woman is quite alone when she does these things and has a bath after. Some times when her mother is there the mother keeps her. If the mother is not there, she is alone.

ask Kupa
ask Kupa
stick

!u - continued interview on birth.

Monday Sept 8
Thursday Sept 4.

844
852

Ques. Could !u tell me more about the cord?

Ans. That will be kept until the child is grown to (Neduch showed about ^{as big as little 9mo - 3 yrs.} ~~size~~) this size !u held up her arm out stretched, and when the child is that size, they take the cord out of the bag, give it to the child, tell him to go and throw it away on the bed. And when the child throws it away, he must jump over it. This is done to make him healthy.

Ques. Is the child alone when he does this? Ans. The mother goes along with the child and stays about a few feet away and tells the child how to do it. The mother sits still and sees that the child does this properly.

Ques. Does the mother or the child say anything at this time. anything like a song, or a prayer, or a statement learned from some old wisdom. No.

Ques. How does the mother know when the right time has come for the child to do this? Ans. The mother sees when the child is big enough.

Ques. If a girl is it kept she menstruates? Much smaller. size of 9mo 3 yrs. gesture as if ~~she does not work~~

Ques. The keeping of a cord is a protection only to babies. Yes, it is to protect the child.

Ques. Is there any old wisdom told by the old people to others as to why the cord protect the child? Ans. It is the old custom.

Monday Sept 8

Ques. The placenta - does it have any power to protect mother
a child? Ans. It is buried. The woman dig
the hole by herself and buries everything by
her self. She

Ques. Can she use any sticks or must it be a special one
Ans. She takes a stick from the bed. After she
covers the placenta she lays the stick on
that top place.

Ques. Why does the woman do this?

It is not her digging stick. Just any stick.

Ques. Is it to mark the place. ie so it may be avoided?
yes. They put grass too to mark it so no
male will put his foot on that place.

Ques. What would happen if a male stepped on
this place. Ans. He would be thin.

Ques. If this happened is there anything to cover
so to prevent chimney from becoming thin?

Ans. If they saw a man get thin like that
and the man goes out + kills some animal
and feed that man.

Ques. any special kind of animal? No.

Purifying after birth? Sept 12-18
1952

85
Mi + Baby.

Mi took the baby on all day trips for weeks - 8 am to 8 pm on the 5th and 8th day after birth. It cried as they passed on ^{camp} ^{100ft} ^{up} ^{after} ^{dark} on the 12th for a minute or so. It hopped up & down to 500ft. Di'ai was nursing the baby meday when I went on she said it had been crying.

On Sept 15 #goma's sister came from Kai Kai Huga (Angka) same name as baby. She was holding the baby when I first met her. Her husband was holding their baby - a fair skinned little girl - less than a year old. In a few minutes she gave it back to Mi.

Mi is a careful mother. She handles the child gently, carefully. She supports its head always when she holds it or her arm or her leg - or she changes the carrying skin to hold it.

The baby on Sept 14 was 19" Had grown $\frac{1}{2}$ inch - & that possible or possible measuring? It looks perfect. Skin perfect. No red places on buttocks. Umbilicus looks perfect. It looks plump and serene.

Qase its mother took the scarf of it for a split second. ^{on} Sept 15. Mi admonished him and covered the baby again. She had it on its nest of soft grass, its head on a soft skin the scarf over it. She was lying over it propped a her elbows. It is hardly ever out of contact with her body.

Sept 14 Sunday - When we went across the Pan to the dance at Uru in the bush, Mi walked with Di'ai through the darkness - carrying a burning brand - because she said the bush jiggled the baby too much.

I am anxious lest I am missing observations of the care of the child. There is precious little that I can think of to record. The child is bound to its mother's side, covered with scarf and ^{to} ^{it} ^{is} ^{wrapped} ^{fed} every few minutes. The nipple put into its mouth - it lies covered with the scarf, protected from flies, on its nest of grass, its mother body either touching it or a few inches away at most. I've heard it cry 4 times a few seconds or less than one or two seconds each time in the ten days of its life.

Sept 18. Mi went to gura & took baby. Baby is well.

85 = Norma

U + Baly

interview Sept 16 1952
Friedman and 1920

85
844

When did U feel the first pains? In the night.
Did she feel pains? No. It is the custom not to
if birth were difficult + she was a long time the husband would
come to look for her and the husband would call the doctor.

U said she was shy - and took us away to a distance.
The doctor takes his medicine and prays. Does he speak
to U? Yes - first and while working over it. Does doctor
turn the baby or keep & pull it out? No never. if he did
the mother would die. Is this because a man may not
touch the baby at the time of birth? Yes.

[The little boys came in a while. No one sent them
away. They were not interested long + went off to play.]
Are there women doctors who come to help and can
touch the baby? No they must not touch the baby.
Why must the baby not be touched? Because the
mother might die. But could she tell me why?

[U says she is hungry] Because the baby
would be stretched, and the mother hurt. A woman's
mother can go with her. Then the mother cuts the cord.

Does a Bushman woman lie down during the birth
or sit squatting? She squats. She puts grass down to
receive the baby? Yes special grass. The long common grass
it has soft tops. When the baby cries they know it is
all right. The mother wipes the baby with the soft
grass that they sleep on. 1 gali. which they
find in the bed.

When does the milk first come? By the time she
brings the baby back to the nest.

What do they do to keep the baby well -
the cord - see notes - + the black stuff. What is it?
The black stuff is a gum of a tree by the staff's camp
plus one with the thorns. The gum is ground & powder
put it with water. It is black itself. This is not the
same medicine as one sees over the eyes. Never the red stuff.

Is there is a ceremony before she comes to her bed? Yes.
The ceremony is not made at the house. but at the
place where she had the baby. The doctor does this

Li had no trouble with her baby. So she had to circumcise. But if she had been in trouble - the doctor had come then would have been a ceremony. Only made if she is sick.

85
842

How long in Bushman Law must a woman not have intercourse with her husband after she has had a baby? In ~~fact~~ ^{fact} her high cry of 000000. 5 months. till the baby begins to talk. (?) 5 moons what does she mean by talk? She means when it walks on its knees.

If this law is broken what would be the danger? The penalty? What might happen. The mother would not have milk and the baby would get sick. This is not so that she will not become pregnant again too soon. but only that the milk would stop.

I said when a mother has a nursing baby she should not have another too soon after because there would not be enough milk for 2. What ways do Bushmen women know to keep from having a baby too soon? Some mothers stop the husbands. Other mothers just get another baby.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Daga

LJM. Notes on Children

861
866

Children cry when:

- Babies are left alone even for a moment.
- Nisa left her sitting when she went some 20 feet away to receive a piece of cooked palm heart. It reached up its arms to her + let her pick it up. A girl under 2 - about 15-18 months.
- A mother left her son of 2 1/2 about 1/2 hr for work, he howled + followed her toddling as fast as she could. She ran away, he yelled. A young girl picked him up. He cried as in her arms a few seconds + then was quiet.
- A baby cried last night Oct 2. He was standing alone when I looked. I don't know who started it Xama (John's) picked him up + he quieted down.

Nai si (Nguse + Gui's son) cried when she scolded him for

Khaa II a's baby. wife, gam. not wife Be. goes to ball women + nurse. Oct 3. He first was his mother then went to his father's other wife Be + nurse. child is a good plumper 2+. He is the one who leaned forward to me when I treated his eye. bless him.

- Nisa's (Nao's wife) baby left.
- Goma's sister! Huga held both her baby + Ni's tonight Oct 3. Kissing it tenderly, whispering to Huga! Huga! Huga! Goese held its hands. Huga's own baby was in the carrying skin it whimpered but as soon as it got the breast it stopped.

Sept 24. Notes on 3 children crying. A child's cry is notable
the cry so seldom.

861
865
1. Naisi This morning broke a bowl. His mother // guse (our)
scolded him. I did not hear her scold though I was
but 20 feet away. What I heard was Naisi yelling, he
howled and wept. Then he took a stick and beat
his mother two violent whacks. She said nothing
alked away and sat down beside some Gura women.
He threw himself down in the back of the skin and
wept on alone for a minute perhaps or less.
Soon his father came. began to eat some meat. Naisi
got himself a drink of water from a gourd. accepted
some meat from his father. sat close beside him
and smiled his sweet affectionate smile at me.
Naisi is the same child who attacked Elij, with
the assegai last year. He has been more at ease
with us this year. Comes into the tent to play.
Comes running from anywhere when he sees me
to wave and smile at me. I'm sure he knows I
am fond of him.

861
866
Fao's little brother who was the ^{Cynosure} success of
eyes last year, is 4" taller and much older this
year. He gets self conscious and squirms and
grins foolishly and hops about when one speaks to
him. He is very engaging nevertheless, and friendly.

2nd cry. A baby just walking // guse (gao's and // guse)
was left. His mother started to get water and did not
take him. This is rare. Elij saw it happen once
and I this once only. He tried to run after her.
She ran away from him. He followed yelling
twenty feet or so. Then a young woman picked
him up, took him to where she had been sitting
and comforted him. He cried on a minute or so.

I am at a loss not knowing who each of the 100 people is yet.
I know an our group + gao's group have some gura. but not Naisi people.

861
177

3rd cry of Sept 24. One of the quia women wanted me to put ointment into her little boy's eyes. In honor of the occasion she washed his face, probably and not gently. He nearly split himself yelling. She held his hands. He didn't try to get up to run away, he just yelled - all through the washing. She kept on and did a thorough job - smiling at his protest. I waited. There was no use putting ointment into those tears. When I did return to do so, the mother held him & kept me open his eye lids. He yelled again. I went away discreetly after, and he soon stopped. I have no permanent enemies among the children whose eyes I treat. They all are friendly now.

A cry the day the palm was cooked. + Nisa (Kao's wife) left her baby sitting in front of their skum - a baby just on her feet making her first toddle. She washed at being abandoned a tiny plaintive little wail. Her mother was only 30 feet away. I went toward the baby. She lifted her arms to me, and let me pick her up and held her till her mother came - a matter of seconds. It was a trusting gesture that little lift of the arms to be picked up by a strange creature in shirt and pants and sun helmet.

85-for Nona

85
855

It is a good mother. She is constantly aware of her children constantly orientated to them. But though she is mostly tender with Igaese, she is more taken up with the new baby and more protective of her. The evening of Sept 24 when we went - drawn by the lightning and high spirit that she could engendered - she was lying alone in her skum, the new baby beside her singing to the baby. Presently she sat up. Igaese had been cuddled beside her. He was tired and sleepy. He had brought a karoo. Spread it out, lay down on it half covered himself. His wide apart eyes were drooping. When she sat up, he sat up too, and moved over to hold the baby's hand. Say KOKOKO

LJM

Notes on children

Gautschi Sept. + Oct. 1952

He continues + 19ae 5c.

Together they ^{with 19ae 5c} Ro Ko ed. He jiggled the baby. 19ae
 leaned over and kissed it on the nose with a smack.
 This made the baby give her mild ah ah of a wail.
 He vehemently scolded 19ae, her eyes on the baby.
 Never glancing at him. He moved away, and lay
 down again in a lonely little posture. But he was
 gay enough presently when he came over to where
 I was. I was sitting to show us how to dance
 and say the Hopi dance.

Tsam K'ho, # 9ma says is a run around man. He
 never stays home. Tsam K'ho is a very intelligent boy
 His devotion to Elij. is marked. His interest in all
 our doing - things is marked. In contrast to the others
 who stand passive watching, he tries things. He
 asked for John's camera, and with it. Without film
 went about taking pictures - like John.

177

157

(personally)

Autos which Tsam quo made write about them
 late. There are films of them.

!U's Baby

Oct 3. 1952

85
Foma was lying on his back in the shade
with a blanket over him and a great lump on
his tummy under the blanket. This was his baby,
lying on her tummy sprawled out sound asleep.

!U shows me to the baby. It is taking
notice of things. It will look at me with
unblinking eyes, for a long time.

It had a cold in its nose and snored
loudly. but is better now.

ti's baby

Oct 7. 1982

Oct 7. 20 inches long.
 hair beginning to come out. ^{ti} ~~about the time~~
 eyes smoky black.
 skin light

ti says the hair changes about when the baby walks.
 Then the father will go to kill a guinea fowl
 and the guinea fowl will be cooked and then
 the hair will be cut off. Soup, the guinea
 will be cooled. ~~after~~ ^{and} then wash the
 child with the soup. Then the hair is cut off
 a Koran may be used. Or Moana, Tsi, may be
 ground and used. This is a Bushman custom.
 The hair is kept in the head of the child by
 the mother until the child walks by himself.
 Iqase (qas's - di'ai's baby) - his hair is still kept.
 (The baby is crying a few abs. ti jiggles it.
 Then the mother gives the child the hair to throw
 away. He must hide it behind a tree - the
 green tree called by apukanaus coffee tree. No one
 must make a fire & burn the hair off the tree,
 No one stays near that tree. A baby must be
 old enough to understand to do what he is told
 there is no one who is going to do this - pime to see.
 Or the umbilical cord? All the children have
 been given theirs already - who are old enough.
 They put the hair underneath the tree.
 There is no story to say what it is that kind, a tree.

ti said she refused to talk with me because she was
 afraid she would not know the answers - Not because
 she did not want to.

Iqase is 41'

q' qae 's wio - Meat distribution.

interf

! Qi'gae : His father
and bringing up children

Did he like to make snares - yes.

said I imagined he was clever. He said he was

Does a boy eat what he snare? Shares with father & Mother
brother - sisters.

Did he have a favorite brother Debe - now at cigarette.

They always did things together. They had only one
father. Same Different Mothers -

His father - was very intelligent - a very good hunter
that is why he could marry 4 wives. He was
very strong. 99 shows with his arms how strong he was.

He looked like 99. He was good. Same height as 99.

He made Karosses very well. He made very good arrows.

a good smith in arrows and choppers. Other people
brought him their arrows to make & choppers.

If they brought him arrows to make they would give him
help. They were very lucky arrows, as well as well made.

God had been given the power to shoot straight
arrows too. So other people could shoot straight.

The power is born in me. A boy has it before
he gets cut on his arms. After it is demonstrated
he gets cut. i.e. power does not depend on the cutting.

He was very old when he died. 99's mother d. when
99 was very small.

What is the first thing 99 remembers about his father?

- nothing came out except. he saw him making some
things. His father loved his children very much. &
played with them. He was never angry with 99.

If a man gets angry with a child he would
take a stick & strike him & the child would die.

That is why we must never be angry with a child,
If a boy does something wrong what does the father
do. I punish him with a little stick & tell him.

861
555
789

861
865

gg says. I said B. children are "good" I said.
 Bushmen boys - sometime one will have good
 sense quickly. Others you can try to teach but
 they don't hear. If he does not listen you must hit him.
 gg agrees with me. I said I never saw a child
 punished. He says they don't do wrong things.
 They are not punished - not these people ^{around} here.
 Did gg's father ever punish him - not in anger
 but as teaching? His father told him: "My heart
 is good. I never put my hand on you. As we
 stay like this maybe I will die, so you must
 take my heart. You are growing up, maybe you
 will marry - have children and I as I never
 raised my hand to you, you don't have to strike
 a child. You son. don't ever beat him."

So gg never beat his son. ^{did} his wives beat them.
 He says to his son: "I try to teach you. You do not
 listen. Why? Have you no sense?" The son
 sees them + says I have made a mistake and I
 hope I will not make a mistake ^{again}.

What is an example of a mistake? ^{or wrong-doing} ^{voluntarily}
 To make the arrows wrong. Not straight.
 To fight with other boys. Father tells him not to,
 I am with you father. I don't fight with others.
 Go and hunt, so we can have meat. Peace fighting
 those people who want to fight with you as
 teasing you so they can kill you. I don't
 want this. Your work is to hunt. This is
 the law. The father was not trained by his
 father not to fight.

Sewing. father + teaches him. Must be straight
 what other wrong things might a boy do?
 If a boy was apt to fight & do something bad, his
 father would not leave him at home. He would take
 him with him always to the field.

262

Manjettis spoil after the rain.

685

What other things are considered wrong-doing?
 He couldn't think of any thing. I asked about
 Stealing. They teach them not to. If you
 steal the people will kill you - they say.
 Even if you go to someone who has something
 and he won't give it. You must not steal.
 When you get food from someone else, he must
 give it with his own hand. If he does not
 give - do not take. You are looking for death
 if you steal. If you don't understand what
 I tell you the people will kill you.

Is it B. law that the one who steals must be
 killed? "The one who steals - wants us to kill
 him - because he has been told the penalty
 is death - & if he keeps on he seeks death.
 We have told him and he does not want to hear."
 G.G. never knew of such a case. Heard about it?
 He heard about such a thing happening

(Nani arrived. G.G. snapped his penis
 with thumb & finger) ! Nani note that G.G. is sitting
 on a stool today)

G.G. heard a story from a man named Iqunda:
 It was a Bushman who stole. Bead* that look
 like honey with ants in them. Iqunda chopped
 the ~~ant~~ ^{honey}. When he brought it home they
 divided it. And they slept. And the man stole
 the honey! Da (dau)* that is why they killed
 him. The person who is stolen from does this
 with arrows - then assegai. with poisoned arrow? yes.
 G.G. Can't think of any other examples of a wrong thing.
 People he says, must eat together, hunt together
 stay peaceful together.

* This is something to eat.

When you are married & you do something wrong
 it will be very bad. When a woman does something
 wrong & the husband gets up
 and there is something to eat, you eat together
 with your wife and you want her. You
 ask nicely for her mother & father. What you
 are afraid of is that you did not ask
 to make her suffer or do what you like to
 her. If you row with her, later you will
 do something very bad. When a man
 does very wrong. The marriage can be
 broken. Then the mother will say. He
 thought this was a good man. He asked
 himself for our daughter. Now they see he
 is not good, he asked for our daughter to
 punish her all the time. They will then
 give her to a good man, who does a good
 job.

593
586

*interp
Frederick Gaeb
and 1900*

Gautscha, Nov. 3 '52. Kooshay, II of Helmet.

*861
856*

How old is a baby before it learns to talk?
(Points to a child of about 2 or 3)

How well does he talk then? Can anyone understand him?
He is understood, whatever he says.

What age is a child when he starts trying to talk?
At the age of Kooshay's youngest Hama. *Xama*

How does the mother help him learn?
The mother helps him, she says, " Don't say this, say it like this."

Does the child repeat what the mother says?
Kooshay says that the child Hama is too young to understand anything that is said to her. She can't teach her yet.

Repeated question.
As soon as the child starts trying to speak, the mother says something and the child imitates.

What do people think of a child that is very slow learning to speak?
If a child is old and still unable to speak, that child is taken as a person who can neither speak nor hear.

But what would people think if the child just made nonsense sounds?
They would just leave him. They wouldn't take him to the medicine man.

Would a mother help someone else's child to speak?
A woman will correct the speech of another woman's child. She will say " You must say this instead of that."

Will a woman nurse another woman's child?
(Young Hama, oldest dau. laughs at this.) No, that they don't do.

*861
853
862*

When does a mother stop nursing a child?
On the day that a second child is born.

How does the mother make the child stop?
The child is not made to stop. One will take one breast, the other will take the other.

How does a child finally stop nursing?
When he is about the age of /Gugshay, son of !U.

And how does the mother get a child to stop?
The child is given food in addition to milk, until the child chooses ~~xxxx~~ the other food.

If a child who had already stopped nursing wanted to nurse to comfort himself after being frightened, would the mother let him?
If he has stopped he has usually stopped for good, he will not come to the breast again.

(over)

861 When is a child expected to control his bladder and bowels?
When he is about three feet high.

863 What does the mother do about getting the child to control himself?
The child is left alone until it is old enough to know that it
mustn't urinate and defecate in the werft.

How does the mother teach him when he is old enough.
She tells him not to urinate in the house but for defecation she
doesn't tell him. Even at that age he is ashamed to defecate in
the house.

How does he know not to?
The child knows that if he defecates in the house the parents will
say harsh things to him.

How does the child know to go off to the bush to defecate?
The mother tells him, "Go off behind that tree, but do not do it in
the open air.

Is that when he says he has to or is there an appointed tree?
The child is not told by anyone; when he feels like defecating he
goes off where he won't be seen by anyone.

Is a child told that it is shameful to defecate in public?
A child is told that it is shameful to defecate in public.

Is he told that it is more shameful than to urinate in public?
The child is told that he mustn't defecate in the werft because
it makes a very bad smell. Urination isn't as smelly.

What about when the child is very young?
Then the mother must pick up the bowel movement and throw it away.

Does the mother do this until the child is old enough to go out
by himself or does she ever take him out.
If she sees that the child is about to defecate, she takes him out,
far away. There the child is allowed to defecate and then the mother
brings him back.

861. 866 At what age is a child allowed to sleep away from it's mother.
A child sleeps away from it's mother when it is the age of Hama. (Da ?
(oldest Hama.) Hmaa goes to sleep with her grandmother. Cao Helmit.)

Is this after her first menstruation?
She sleeps with her grandmother until her first menstruation. Then
she must stay inside the house until she stops menstruating, then she
is washed and can go about where she likes.

When does a boy sleep away from his mother? When he's about 3' tall.
Maybe 4'. He is taken to his grandmother. If there is no grandmothr
a small hut is constructed for him.

861 What do parents teach a child not to do? The child is told: Don't
do anything without a skin me. Do children ask like this. Yes,
they do. What is considered a bad thing for children to do? To
speak against a big person. Such as? If an adult rebuked a child they
don't want the child to talk back. How do they teach a child not
to answer back when an older person speaks to it? They see if a
child is going to be cheeky when he's little if he answers back when
he is rebuked. How do they teach a child not to answer back? If a
child has been told not to do a thing he won't.

3.

Nov. 3. Observation: Very permissive behavior on the part of the mothers. Dee'ai's /Guyshay won't let anyone pick him up but his mother. He won't walk, demanding upon his mother. Same applies to /Gow, Kooshay's baby. (& /Qui's.) Same applies, but he goes around alone more. He won't have his eyes treated, she won't make him. As the opposite, /Guyshay of /Tuma and !U. He adores Nornam seems to have no resentment for userper. This /Guyshay does some work, he gets for his parents; i.e. !J asked him to get her a tin can from her skerm and he got it quickly and pleasantly. Of course, he's a bit older.

Talking /Gow medicine and /Guyshay his son.

/Guyshay comes along, and, although his father is busy making string, says m ba, hold's father's leg. Father looks at child, says m ba in echo, continue working. Guyshay says mba again, father echoes without looking up. This continues for perhaps fifteen times, then Johna comes up to photograph. Little /Guyshay is wearing a cocoon rattle on his leg, and objects to being photographed. He cries and hides. Then lies down and kicks and twists. To stop his crying /Gow says mba hopefully, three or four times, without success, then gives up.

What does this mean - put in parent's notes.

walking. Kooshay III teaching little Hama to walk.

Sets the baby down a few steps away, holds out her arms, the baby runs into them. More playful than anything.

861

856

Nov. 3. /Oshay (mother of little /Nisa.)

-interp

About how old are children when they start walking? At the age of /Nisa. Is there a way that the mothers train the baby to walk or do they let the baby go its own way? The baby struggles herself until she walks. Is it hard for babies to learn to walk? Yes, it is done gradually until the baby walks by itself. About how big is a baby when it walks away from it's mother. /Nisa walks about 5' off, then comes back. About how big is a child when the mother feels it safe to let the child go off by itself? when it is about 3½' tall.

How big is a baby when it is weaned? As big as /Gasa (/Oshay's older dau? About 2½' high.) What if the mother has an older baby before that? She keeps them both, makes the first one stop nursing. If she has a small nursing baby and then another? She keeps them both and nurses both. In that case does she wean the oldest one sooner? Yes. In case a baby must be weaned before its time, what do they feed it? Mangetti and a little rhubabb (that veldkos that tastes like rhubabb) and onion veldkos. They stamp the food and mix it with some other veldkoses, namely: sha. Also water. Mixed and stirred and eaten like porridge.

If a mother's milk dries, the baby is given water. How does it do on water? This only goes on for a short time, if the mother's milk dries, the mother's chest is pressed on both sides and she is given meat soup, pretty soon the milk comes back. Is the veldkos named good for a baby weaned before it's time? Can a baby eat meat? Yes. What do they do to meat? If a baby has teeth it is given a piece to chew. If not, the meat is pounded first. How is a baby weaned? A baby isn't weaned. If it wants to drink it can, or it leaves the breast by itself. (It's own volition.) In a case where one child followed another too closely, which child would have priority. We are Bushmen, and have only our own milk to give. Repeated question. The younger child has priority. If the situation arose where the older child wanted to nurse but couldn't, what? He would be given only water and food.

861

862

4.
Modesty (/Oshay informant.)

861
867
291
When do they put clothes on a baby? At the age of /Nisa.
When do they teach a child to keep he clothes on? A girl is given a kaross of duiker at about the age of /Gasa. What do they tell a young girl about wearing clothes? They tell her " Here is a kaross and you must wear it every day because you are a girl and you mustn't be naked. Are young girls glad to get a kaross? Yes, they are very glad. Who gives her the kaross? The father. I have seen that little girls are careful of how they wear their kaross and apron. Yes, they are taught this by their mother's and aunts.; they are taught that because they are girls and they must be tidy. What do people say about girls that aren't tidy? That means that that child's parents never taught her to be clean and tidy. Is it considered shameful for a little girl to be careless of how she wears her kaross? If a girl wears her kaross loosely, it is so shameful that the parents have to speak to the girl. What do they say? You are a girl, and you mustn't let anyone see your private parts. Is carelessness worse in a boy or in a girl? In a girl. A boy is taught by his father, a mother has nothing to do with a boy.

How much does the father have to do with teaching a girl? The father also tells her to look after her kaross, but he speaks shamefully. Then he comes to the mother and tells her to tell the girl. How about male relatives? Do they tell a girl about such things? The girl's father's brother is also ashamed. He says shamefully to the girl, " why don't you look after your kaross." Is it just as bad for a girl to be careless as for a woman? Grown people are even worse than girls, they know the difference between good and wrong.

/Oshay has described how people feel about young girls and karosses, how do they feel about babies and aprons? The same. If a baby's apron is askew they put it tight. Does the father as well as the mother put the baby's apron right? He is shameful about it but the baby is only young.

861
868
How much is expected of a girl of /Gasa's age to help her mother? She is expected to get water. ~~xixxxxxxxxxxxx~~ (She said: to pick up an ostrich egg, ~~xxxxxxxxxxxxxxxx~~ take it to the water hole, fill it with water, and bring it back.) Is that all? Sometimes, if there is no wood, she is to go and collect firewood. Anything else? Fetching water, wood, and when the parents are off for veldkos she digs too. What if the girl doesn't want to do these things? Then the mother will go alone and when she comes back with food she gives it to the little girl without saying a word. She leaves her alone. How does the girl feel then? The reason the girl refused is that the other girls are playing and she wanted to stay with them. How does the girl feel when the mother just gives her food without saying anything? Sometimes she feels pity, sometimes she says " Ach, it's too far to where my mother went, it's good that I stayed." How often would the mother ask the girl to go? She asks only once, then leaves her alone. The next dayshe asks again, but only once. If she agrees, they go. Otherwise the mother goes alone. (Condensation:) The girl usually refuses if the sun is hot. If she persistantly refuses they say " why don't you do as the other girls do? " If it's cloudy she'll go. They don't punish a girl for refusing to go. They never punish a child.

(Condensation :) A girl learns to dig veldkos by imitating the mother. If the veldkos is near a girl of /Gasa's age will go out alone. Little children get lost if they go far. ~~xxxxxxxxxxxx~~

If a mother wants a girl to go far she will take her herself. The next day the girl will be able to go there by herself.

What would a mother teach a child to be afraid of? Not to play with older people when she is out in the bush. Why? Because the parent is responsible for everything the child does. If the child said something wrong the public would blame the parents. How old is "older people"? Any adult, even young adults. Is this rule only for strangers or for everyone? For everyone.

What are the parents afraid the child will say?

The parents think the child will ask for food. Then people will give it but reluctantly, and think that the parents don't feed the children.

If a child is hungry he must eat quietly and maybe someone will take pity on him. But the child mustn't ask.

Nona

Jan 10 1953

85

For a week or ten days Nona has been noticing things more. She is awake longer. She ^{often} plays with her 2 hands, locking them together. She puts them in her mouth. Sometimes thumb some time whole hand. She ^{examines} plays ^{the} hands. She has mouth. She goes for day + night without crying.

Nona + ♯ Goma went for a long walk early this morning while 'i was still asleep. Nona holds onto ship with her toes. She smiles in response to a smile.

♯ Goma will take her to eat whole grapes tomorrow morning very early.

Nona sits up alone - leaning forward to balance. When held under the arms she walks forward placing her feet one a little across the other. She sits on 'i's shoulder held by one hand. She lets me hold her

'i adores her. She is absolutely never cross with her. always tender + serene. smiling, sniffing. gentle.

♯ Goma wants empty cartridge shells for Nona. They will hang them on her to ring like a bell. so they can hear if she goes toward the fire. They hang the bullet beef can openers beside the shells to ring.

Bushman babies + goma says say ba ba ba .
 as their first word. They say aie aie aie
 Nona loves sugar. She licks her lips &
 hand if they put sugar on.

Gase smokes all the cig. but that he can
 get help Tsamgao gets them .

I have not yet seen Nona reach for things
 She puts her hand out in the direction
 but does not yet take things. She
 handles things her hands happen to
 touch - near her.

^{omit} We sit at ease together after an interview
 + goma today in the easy chair.

222 Bees. + goma says he saw a swarm. He
 said to John to get a big box + catch
 them. John said the bees would bite them
 + goma wants to put bees into an ovanbo drum
 He hopes the bees will fill the drum with
 honey. He would keep them in for a month
 then make a small hole for them to go in & out.

Feb 24 '63

Children

85 Noma

one got a bird caught in a spider web. They gave it to Noma who was not afraid. When it fluttered in her face. She took it in her hand. Tsangao broke its legs. H. H. gun + 'i said it was good to eat (a tiny bird size of small sparrow). The bird flew away with its broken legs. Noma cried a split second when it was gone.

86

Noma's ^{nipples} breasts were black when she was born ⁱⁿ Sept. Between January + February 5th + 6th months they faded out to shade or so darker than skin color. No blackish pigmentation at all.

142

Chief Bili

Xama 1kgase' (gao's wife) Di'ai (gao's wife son)

Xama. V

244
553 (names)

Ques When you first child was born was she with her mother. Yes.

Did her mother tell her what the birth was like + what to do. What did her mo tell her?

ans. Now she must carry the baby on her back, what else? If she had a second child how she must name the child. Name.

The first son she said must be in + Tum the 2nd she be named in her people. This was Xama's mother speaking. ~~She~~ was told

to get soft grass + sit on it. When the baby is born put it on the grass. ^{and to cut the} ~~her m~~ cord her mother - (ans to ques) cut the cord of the 1st baby. ^{Ngami} did she have much pain. ^{Ngami} explaining

with gesture says yes here bite. After it is right, Xama was not afraid. If you are afraid people laugh at you. she says.

They sit right down - do not lie down - Squat.

They wipe the baby with soft grass. The baby does not cry. ^{She said} ^{They} if a baby cries as soon is born - v when its cord is cut

March 3 53
①

!tu Iigase Fedimo
1 Hooga : nu Ban
Khollo Zuma

512 - early
538 - parents

Sayings and Proverbs. - Got nothing

Started asking by telling ours:
Early bird catches the worm.

ans. ~~at~~ !tu says ^{most} all the children she knows
are lazy. Tsam qao could sleep all
morning. I gase gets up. !Naishi
sleeps and people get away hunting
and !Naishi wakes up late - wondering
where people are.

What do they say when they think
someone sleeps too late? They do not
know. Her father used to go to sleep
at dinner time. have no dinner - then
wake up and talk all night when
the others were ready to sleep.

Too many cooks spoil the broth. Jan
trying to illustrate sayings to see if
they are any? They have none of the
slot. They say one person cooks. If others
wait and then take the pot to cook for themselves,
or if what has been cooked is enough they all
eat from that pot.

!i + Iguse

Children

861 - thru out

March 3

861
866

They say they do not like people to animals or rocks or whatever.

!i says she tells her son Igase that he is not clever. If anything hurt him she would not care for him.

Does Igase think that !i does not love him yes. !i says he thinks that. !i says she does love him, ^{because} she tells him not to do anything that is not good. To hurt other children - or anything she does not like him to do.

Does Igase feel that #Toma loves him?

#Toma loves him. ^{the answer that} #Toma tells him too not to do bad things. Not to thrash other children they might hurt him. #Toma scolds !i for cursing her son, which she does when she is very cross with him.

Does she get just as cross with Baungao and curses him?

Example of her cursing the boys:

Why does this Igawa not die. You young

Igwawas - you young devils. Do they cry?

No they answer back saying "you are the devil"

!i says her children are mad to her sometimes + to Igase too. #Gao curses at his other. !i says she tells her son Igase that he is not clever. !i says she does love him, because she tells him not to do anything that is not good. To hurt other children - or anything she does not like him to do.

Would they say that to #Toma too? Yes
 Tsam gao used to say that to his father.
 #Toma would curse him and say
 "Could you die?"

Do they think it is bad for a child
 to speak to his parents that way?
 !ti says it is bad. !ti sometimes scolds
 #Toma too, saying "Why do you curse
 young children so severely?"

866
 776
 789
 Do they threaten children saying
 instances if you do something bad
 the 11 gaus will hunt you? Yes, she
 frightens them with lions. If you do
 this the lion will come tonight and attack.

Tsam gao + 2 other boys came - now gao too
 !ti says there are some low bushes at
 gautscha. The children were pulling
 these bushes 11# nuru 11 nora. The
 children were told not to - that the
 lion would come and the lion did come.
 Why was it bad to pull the plants?

beat children? She does not say - repeats that the lions
 the plant is not edible. Does not make

!iguse + !u

lions

March 3

(4)

Medicine. Why bad to pull? Not answered
Fedimo says this may be a Taboo. He
uses example of another plant ~~!Dara~~ ^{!noara}
If you play with it in the evening
lions will come. This is from ~~the~~ ^{Bushman} culture ~~is~~
not his.

!noara and !ga - if you play
with pieces of these plants, tossing them
into the air like a ball - it will
cause lions to come.

Can they tell me why?
This is caused by !igauas being displeased
and cause lions to come to show they
do not like people to play with
these things.

!noara and !ga are edible. Do they
make medicines with them too? No

When the lions come, they curse the
lions !i + !Hooga illustrate this shouts.
They say "You lazy beasts why do you
not go and kill an animal instead of
attacking us." We are not comrades. You
are old. Why do you come to us? We are
not equals. You are an old N'ao. (of respect wno
to gods.)

11 guse. kedimo

March 3

(5)

861 11 guse says they do not beat & thrash their children. my scold the
It is food for the child. The child might cry and cry and get sick.

!nai si was sent to the tent & say to ask Tsam qao! na Cigarette Matches
Please Di 11 Khao! Na. He came back with them.

85 ^{Norna = head} Norna was brought by 1 Haoga - in her carry skin. 1 Khao I.H.'s dau. was on her shoulder. Norna was nursing 1 Haoga, taking the breast herself without any help. 1 Khao was not exhibiting any jealousy & protest.

Wags in holds norna - between her legs resting her head on arm & leg - get picture.

85 [March 3, 1953 Nona

! Naoka is taking care of Nona. Nona is nursing her vigorously. Takes breast herself without having nipple put into her mouth. ! K'hoa, baby dau (about 16 mos) is not jealous. She is on ! Naoka's shoulder.

! Naoka - wife of 'gi'ge

Quar.

New Karoo of 1 Hooga

Meaning of design of Hooga Karoo

John's account of Hooga - the 5 wildbeast

Eating of Hooga's meat.

Distribution with 3 hunters.

Choama in day.

p.m. Apr 30

Bau mo }
 Be }
 Kluana }
 qoeshay } Informants

Goeslay gives data on which kinship term she uses for
 her grand parents in her husband's before marriage.
 fa fa : gu : na mo fa : gu : na
 to M Ton Ton

Named for fa.mo

Term for husband before marriage Tuu : ga

Weaning

862
842
20
 Goeslay Her 1st child #Toma How old was
 he when he stopped nursing. She points
 + says as big as her dau Igasa is now.
 He stopped of his own wish. Was her 2nd
 child born. She was pregnant when he stopped
 Her milk was diminished. Is that why he
 stopped. Did she have a child bet. #Toma + Igasa?
 No. When did Igasa stop? Goeslay was
 pregnant again. Had little milk Igasa
 stopped nursing. #Gisa was next. She took
 about 2 Igasa b or so. Does Goeslay remember
 when she stopped nursing herself? No.

30 Be + Toma 1st son was she points to a lungat
that gao his y. bro is now. 7 perhaps. Did she
have a baby between + Toma - gao no. Did
+ Toma stop of his own wish. Was she pregnant
yes. Gao when did he stop? When she
became pregnant again. With what baby
! Nai si. ! Nai si is still nursing. He looks
to be 6. Can Be remember how many winter
ago he was born. He was born in autumn
Take picture. I can't find out age.

Khuan ka

30 When did Igunda stop nursing.
(1st born died very young.) Igunda was as big
as Be's gao is now. Take picture.
Did she have more children between
Igunda and I Qui. Yes. She had 1 dau
I gasa. She died when about as big as !nai is
now when she died. She had stopped
nursing. Long before that - when about as big as
gao she's I gasa.

This is very inexact. but it means
4 to 6 or 7 rather than 1 or 2 when
they stop nursing.

Qui is still nursing. He is a fat 2 y. 15.
He nurses both his noo k. + Be her co-wife.

Bau. 40 to 50 Khwova was as big goeshie Khwova's
dau. (y. dau is Tugka no boys.)

Bau Be Klunua
Goeshay fedimo.

pm Apr 30

12

If a Bushman woman has babies too close together - what does she do? From over in the shade a young man speaks up, "When babies are born too close the 1st must stop nursing and the new baby is nursed." || Nami is his name. What do B. women do to keep from having babies too close together. ^{He is brother of Be son, 1900} It depends on the condition of the back. ^{Klunua ya Bag:} If someone has a bad back & has babies too close together she can nurse both. Back is same word as used for back of an animal. Could they explain about "back". They say they say this - that a woman has a bad back. It is a word they use to mean having children too close together. What do they call the uterus. || Nami speaks up at every question quite interested & eager to talk. Hawsi Same word used for animal's uterus. Back is ! ho. They say ! ho is often a polite respectful word for ! Hawsi. ^{note - Back was said to be} When a woman has a small baby ^{+ tum} she wants not to have another too soon? They say when a baby is small they do not want to get pregnant so when they ^{guy ya} gia with husband - they only sleep with the husband. They do not "meet" with him. Meet is # || gai || ghe (fedimo's sp.)

Ban Be Kluana
goeshaq bedimo

13

What do they mean by "guyya"? Kluana
+ goeshaq say this is the Bushmen word
for sleeping with their husband and they
"guyya" "uyya" Ku o. Does that
mean that they do not come together to
make a baby at that time? They mean
they would sleep in one room but not
meet their husbands. How long would
they do this? About 3 moons.

862
842
847
Ban Did she ever have to kill a baby
because she had babies too close? No
Kluana? - no Goesha? no - Be? no.
Did they ever know any body who did
have to? They say, yes, some have to do
this. They use the word for throw - not kill.
It is the same word for falling down.

Do they know any medicines that can be
used to prevent pregnancy? No.

Do they know any med. to induce miscarriage. No

Do B. women have miscarriages - are babies
sometimes born before they are large enough to live.

Did any of them ever have a miscarriage? No.

Ban 13a Khyau 11a
Qoeshaq bedimo

pm Apr 30

14

862
842

When a family has all girls + no boys are they pleased or sad? Pleased, a woman is -
Khyau 11a says. Would a woman rather have daughters than sons? They like to have both, but if they have not both?
Qoeshaq answers ~~It depends~~ some have all sons some all daughters. They say all together it does not matter. They like both sons + daughters. Men? They say it is the same with men they like both or either. Can't get any one to say definitely they prefer one or the other.

- 4 yrs old
 50 Khollo mo, qese 1 qao sister, Gui
 20 II Kushay - 2nd wife of qao helmet
 20 II Kluqa dau of qao *bedimo, mteyula*

Weaning

862 Khollo says her children stopped by themselves
 1 qao - e-son how old? She points to a lurch
 about 8 yrs? He stopped before qoesha was born
 (qoesha is dau.) Why does she think he
 stopped. He was big. He could follow his
 father hunting & get veldka by himself, so
 he stopped nursing.

qoesha was she points to a size about 4?
 Did Khollo have another baby after q.? Yes
 Khani dead q. stopped before K. was born.
 Why did she? She thinks q. felt she was
 grown up and did not like nursing any more.

II Kushay had a child before present baby Xama
 who died
 Did not wean that child. Xama is still nursing - 2 yrs.
 Does II Kushay remember her herself? She remembers.
 She was well grown. Points to a size about 8
 as big as I nai she says (Di!ai's dau whose
 marriage is under discussion. Maybe older than 8.
 II Kushay looks about 20.

She thinks she was well grown up and did
 not like to nurse. Her mother wanted her to
 continue. She thought the milk very good for
 her. She wanted her to be tough & strong.
 However II Kushay stopped. Did the other
 children tease her for nursing as such a big
 girl? Yes they did. Tell a story.

Her elder sister Khamuqa & Iqasa the w. of Gui
 teased her. They laughed and said they

had stopped nursing but she still kept on. What did she say to them? She feet hurt. She stopped suddenly. just one day she stopped. Did she miss the milk? No. When she stoppes was her bro. qao born? No she stoppes before he was born. I asked about quantity. She said there was NOT much milk by the time she stoppes (!) I asked if 2 or 3 swallows - She shows five fingers. As to ques. as to how she feet about nursing. She said it was chiya. good! How often? She think about 3 times in the day.

|| Khauga had a dau. who is dead Ban
 This present baby girl is Ban.
 Does she remember her own experience? Ye she was as old as ! Nai too. What made her stop? She just wanted to. Did the girls tease her I gada and I Haoga and Kuan||a
 Which I Haoga? her || ga w. of Kali* away
 " Kuan||a - wife of || ao dau of I gao + Di||kloo.
 What did they say? "Oh you are so old but still nursing". Did they call her a baby? No they only said "Why do you nurse when you are so big?". What did her mother think about it? Her mo. wanted her to keep on so her feet would be tough. Quantity of milk? She says her mother had a lot of milk. She thinks she nursed 5 or 6 times a day. She stopped before her bro, I gao, was born.

* New Name.

Khollo. I asked if a mother has a child nursing does she believe that she can not nurse 2 children at the same time and can not let another child live till the first is grown and strong? Khollo says it depends. If the mother is pregnant the milk is so diminished the child may stop. If when a 2nd child is born would the mother nurse 2 children at once. If the 1st is still young + wants to nurse the mother allows both to nurse. Are they afraid in that case that there will not be enough milk for the new baby? No they think there is enough.

862
847 Khollo says she would not have babies too close together. I said if babies are born too close together the new baby must be killed is that not so? She says yes. When they are born ^{too} close the new baby sh. be killed so the 1st can nurse till her feet become tough. Is another reason that the mother can't carry 2 babies? Yes. The mother can not carry both. She might die of thirst, not being able to carry both babies + water enough. So the new baby must be killed. Did Khollo ever have to kill a baby? No. The one that is dead died of sickness.

|| Kushay - Did she ever have to kill a baby? No the first baby just died. She could sit up but not walk.

Did || Khuga ever have to kill a baby? No. Could just sit up.

862 Kho110. Do Bushmen women avoid sex. intercourse
 while a baby is new. Ans was not to the question.

842 Kho110 says when a young couple has a baby
 she they must not eat the young wife's
 cooking + must not have intercourse. They
 stay about 3 moons without intercourse.
 Is that only for young wives with 1st babies?
 No - for older people too. Did Kho110
 observe this custom when all her children
 were born? She did not sleep with her
 husband when she had a little baby.
 Each time she had a child she observed
 the custom. Do Bushmen ^{women} believe that
 when they are nursing they do not
 become pregnant readily? Kho110 says
 they like to have a new baby when the
 older one can walk about. And there
 would not be enough milk. If they avoid
 intercourse one 3 moons what keeps them
 from ~~become~~ becoming pregnant right away.
Ans was: They can sleep together but not
 have intercourse. I asked Fedino what words
 were used in the above distinction. He says
~~she~~ said they sleep together but do not
 meet. She did not use the word meet
 before when she spoke of intercourse.
 words. Kho110. Fedino is having trouble
 with ^{the} words. Sleep. I asked do they use
 the same word for coming together with their

husbands + create a baby as for ordinary sleep?
Kho 110 says. they say: if they want to
make a baby they sleep together.
Tsa is sleep.

We sleep together

e tsa ku # ga
↓ ↓ ↓ ↓
we two are sleeping

~~mi # ga tsa~~
mi ku tsa

I can not get the linguistics straight. clear Fedimus does not know. He knows phrases but can not analyze them in translation. ?!

Tsa = to sleep

tsa = two persons doing action + verb.

#ga is plural?

Kho 110 I am sleeping

Sap After 3 moons they can sleep together.
After 3 moons it is all right to make another baby? No ans. Fedimus can not say this.

Does Kho 110 mean Fedimus says he can not say the words penis + vagina.

I asked if they have diff. ways of sleeping together. Fedimus says Kho 110 says when they sleep together they make a child. I tried once more. I said a child does not grow big in 3 moons and if they wait only for 3 moons what does she mean? She says again they wait for 3 moons. She evidently thinks 3 moons is a long time. If they did not wait - the baby would get this.

177 [gave mealie meal to these 3 women + salt.

Weaning

Apr 30 1953

1 gasa Below are 1 gasa's children. (Now adults)

△ gau - how big was he. Size of 1 gasa. dau } # qao 7?

△ # qao

○ Nooga

○ # qao

} she says all about same.

862

847

Did she stop them from nursing? No they stopped themselves. Has 1 gasa dau } # qao stopped? Yes. Was # qao born before gau stopped? When # qao was born gau had already stopped.

Did 1 gasa ever nurse 2 at one time. No

Did 1 gasa ever have 2 babies too close together so she had to kill one? No.

How do Bushmen keep from having babies too close together? 1 gasa said she thinks

the backs of Bushmen women are fine. I asked her to explain more. They say that means that a baby grows up before she has another. Then they say their back is good, 1 # tum n / Kum.

~~1 # qao~~ answers when I asked why they do not have babies too close, that some women have good backs and do not get babies too close together. Others have bad backs and have babies too close together.

862
847
833

(Note the position of sex. intercourse is said to be lying on the side, the man at the woman's back of other note.)

Do they do something to prevent having babies too close, or is it a matter of the kind of back they have? Iqasa says they do nothing. It is a matter of the kind of back they have. So there a time after they have a new baby when they do not let their husbands (I said to Fedina to try the euphemism "Come to them?") They stay 3 to 4 moons without meeting their husbands. Meeting is "gai

862
833

Iqasa How old ^{was} gau 1st born before ~~one~~ child was born? She says about as old as Iqasa 7? 6? Was she pregnant while in between? Yes while gau was still nursing. What happened the milk became diminished & he was able to eat other food so he stopped nursing. Was the next baby = gau yes. She says she stayed many seasons before she became pregnant again - between all her children. And all that time she was "meeting" her husband all that time.

If a woman has not a "good back" & becomes pregnant too soon before her child can walk & eat other foods than milk. What does she do? Iqasa answered they stay for a long time without meeting in order to let the baby grow & then they meet their husbands.

Do they know any medicines that keep a woman from becoming pregnant? They say they know none.

Ikhoa Di Ikhao another girl }
Iqunda Iqasa .. boy } are here.

Some people, I said, think that while a woman is nursing she tends not to become pregnant. Do they think that? They think they don't become pregnant while they are nursing. Sedimo can not ask the question about intercourse specifically. He will try to ask if they have in complete intercourse certain interupts (?) I Haoga + gisa is answering. She answered when children are still young + still nursing they sleep with their husbands without having intercourse. is "Meeting" How old - big would baby have to be? She says they would stay many seasons till the child is well grown.

862

Does F gisa remember when she stopped nursing. She was a big girl she remembers size of Iqasa her. Why did she stop? Other bigger girls teased her. She thought herself she was too big. Did her mother agree that she should stop or want her to continue? Iqasa agreed. She was pregnant with I Haoga.

1 Haaga. Does she remember? Yes. She was about as old as i gasa too. Did she want to? Yes. Did the bigger girls tease her? Yes. Did her mother agree? Yes her mother said she was well grown and could stop.

Khwova. Does she remember? Yes. About i gasa's size. Why did she stop. She was grown. Did she want to stop? Yes. Did other girls tease her? So that why? Yes. Did her mother agree. Was her bro. born before she stopped? No. She stopped nursing before her bro. was born. But her mother was pregnant. Her milk was diminished.

862
847

gisa Did she ever have to kill a baby? She has 2 babies close together. She nursed both. & one died. Which did older & younger? The older of a sickness. How old they gestur to a size perhaps?

1 Haaga Did she have 2 babies too close together? No. She had only 2. one died of sickness at about 4 yrs. Now she has a child maybe 3.

L Khwova. Did she have 2 babies too close together? No. she never had to kill one.

1953

Norma on June 18th stood alone. ~~She~~ stood up without holding on to something then did not know what to do. She looked both surprised and bewildered.

'i gives her bits of meat to chew now, picked up off the ground. 'i has been pre-masticating veldkos for her for about 6 weeks. She gives her water from her mouth. Like a mother bird. Excellent method of adjusting a baby to foods other than mother's milk.

Observation

Copied from notes of June 1 1953
filed under words.

865
177
L

≠Gow son of //Kushay took after me with a stick when I tried to get his picrure, pushing a tin with a stick. Then he ran off to his skerm. I turned back, giving up the pi ctire. When I looked around he was there with an assigai after me, and N!aishi, his brother after him.. N!aishi took the assegai and put it back up in the skerm..

Observation

Copied from misc. note of June 25 1953
now filed under miscellaneous

857
The children were playing and dancing together in the dance circle one morning. I stopped to watch them and tried to get Mrs. Scherz in time to get a picture. That she missed as the children stopped playing to come up to us. The children started to slap her, then turned to me. She went on to something else, I sat a while. The children would run up to me slap me. tun back. I held out my hand to receive the slaps. They slapped very hard, with all their might, glaring fiercely at me. They would dart back, staying in their little group, sometimes holding on to each other between sallies, and then dart at me again. This went on for a minute or two. It swemed quite a long time. Then //Kushay came and stopped them. She seemed to be a little concerned but was not haesh with the children. They stopped at once when she came among them and told them to.

The children weve were as follows:

- PPKushay, daughter of /Qui and /Gasa just under 3 yrs
- Xama daughter of Gao Helmet and //Kuahay about 2 yrs
- Gao son of /Qui and//Kushay about 3 yrs.
- !Ungka daughter of Bo and Bau about 3 yrs.

L

June 25 1953

eldest children
w notes

Children made a game of clapping
my hand. They had been dancing in
dance circle

Children made a game of clapping
my hand. They had been dancing in
dance circle

Observation

Copied Oct 21 1953

Copied note, no date on note - *maybe July 6 1953*.

865
582
177
This happened one morning in June, 1953, before !Nai's marriage. We were having a conference with #goms #Tomd at the time about the people's complaining that we favored some and not others in giving mealie meal.

!Nai came back to the verif~~z~~ from the dis^{rect}cernion of the water hole sobbing and angry and upset. Di!Ai got up from where she had been sitting by the fire, went to !Nai and took her hands in hers. The gesture did not ~~ex~~press affection; its purpose was to restrain #Nai. !Nai struggled to get away but Di!Ai held her firmly. !Nai cried unrestrainedly. Her mother held her for a minute or so till she seemed calmer then let her go. !Nai still sobbing a little walked directly to their skerm and took her father's assegai and started back toward the water hole. Di!Ai again went to her and took the assegai away from her and stuck it in the ground beside the skerm where it had been before. !Nai did not resist. She stood gradually quieting her sobs and then went on about something else.

!Nai said she and Zuma had had a fight and that Zuma had thrown a stone at her. (Zuma is married; about 20 yrs. old.)

!Nai is about 8/

Information on Gau's son gas

Kluauua's illness -

May 9 53

Wed 5. Very ill

Sat 9 better

Goma refused to go in water
 gas " " " " "

They are sons of Be.

Both Be + Kluauua were ill

They did not ask 'naisi'. He

is 809

They were from Kai Kai. Jū : nao returned.
Gao went to visit - his sons with him. This
happened while he was visiting at Kai Kai.

Gao himself kidnapped his own child.

What relatives were they visiting at
His Tsuna Di'ai - near Kuli'

865 Tsangao kicked some one he was squabbling with below
the bed. He got mad in a tussel - John says - and I
told him to stop fighting.

May 30 1953

* Name - new to us

Observation

May 16, 1953

85 - Norma

145 [Norma has a third tooth coming, May 16 1953. She is standing to nurse. She likes to eat other food now, meat anything. When she sees people eating she takes the food from them.

Norma can crawl and pull herself up to stand. She stands with her feet wide apart and an anxious expression as though she did not know how to get down again.

L

Children II

(XEROX'D)



"TUFTEAR"

FOLDER

TO RE-ORDER SPECIFY

No. 621½ FOLDER

MADE IN U. S. A.

A-533